



Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKA-ANOM NA DOMINGO KAN PASCUA KAN PAGKABUHAY-LIWAT
14 MAYO 2023 • TAON A • PUTI

RITO SA PAGPOÓN

Pataratará

C — Manlaen-laen an iwinawaras na balaog kan Espiritu Santo, alagad yaon an pagkasararô sa Simbahan maski na ngani yaon man an pagkakaiba kan mga katungdan na dapat utobon kan mga disipulos ni Cristo. Ki Cristo man sana kita nagkakasararô, sa pag-akò kan saiyang mga katukdoan asin sa pagpahiling kan tunay na pagkamoot. Iyo ini an mensahe kan celebracion niato kan Eucaristia ngonian na Domingo.

Antifona sa Paglaog

(Cf. Is 48, 20) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Ibaretá nindo an tingog nin kaogmahan, asin siya mahinanyog, ibaretá nindo sagkod sa poró kan dagâ: an Kagurangnan nagligtas sa saiyang banwaan, allelúia.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

Gabos — Nagkukumpisal ako sa Diós na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasalâ ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabayaan: salâ ko, salâ ko, makuring salâ ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa Maria, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Diós.

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kyrie

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós na makakamhan, giboha kaming magcelebrar sa maigot na katigayonan kaining mga aldaw nin kaogmahan, na samong ginigibo sa kaomawan kan Kagurangnan na nabuhay-liwat, tanganing an samong binabalikan sa pagromdom sa gibo danay niamong rimposon. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Gibo 8, 5-8. 14-17)

An mga Apostoles nagrokyaw kan mga katukdoan ni Cristo. An mga taga-Samaria nag-akò kan tataramon kan Kagurangnan.

Pagbasa sa Mga Gibo kan mga Apostoles

Si Felipe, na naghilig pasiring sa ciudad nin Samaria, nagi duman paraharubay kan Mesías. Sarò an boót, maigot na naghihinanyog an mga katawohan sa mga isinasabi ni Felipe, ta nadadangog asin nahihiling ninda an mga ginigibo niyang tanda: ta hale sa dakul na sinaniban, an mga marompot na espiritu nagluluwas na nagkukurahaw sa makusog na tingog; asin dakul na paralitiko saka pilay an nabulong. Nagkaigwa nin dakulang kaogmahan sa ciudad na idto. Pagkadangog kan apostoles na yaon sa Jerusalem, na inakò na kan Samaria an tataramon kan Diós, sinugo sainda si Pedro saka si Juan. Naghilig an duwang ini asin nagpamibi para sainda tanganing maakò an Espiritu Santo; ta dai pa ini nagtugdon kiisay man sainda; bonyag sana sinda sa ngaran kan Kagurangnan na si Jesus. Dangan ipinaratong sainda an mga kamot asin inarakò ninda an Espiritu Santo.

Tataramon kan Kagurangnan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorial

(Salmo 66, 1-3. 4-5. 6-7. 16. 20)

S — An bilog na kinâban maogmang mag-aawit sa Diós.

1. Magpatará-tará kamo sa Diós, bilog na dagâ, magtugtog sa kamurawayan kan saiyang ngaran. Magtao saiya nin mamuraway na kaomawan! Magsabi sa Diós, makatakot kan saimong mga gibo! sa atubang kan dakula mong kusog napapanirò saimo an saimong mga kaiwal. (S)

2. An bilog na dagâ magsasamba saimo asin magtutugtog, magtutugtog sa saimong ngaran. Madya asin hilnga an mga gibo kan Diós, makatakot an kagibohan niya sa mga akì ni Adan. (S)

- Uya, an mga mata kan KAGURANGNAN pasiring sa mga may pagkatakot saiya, para sa mga naghahalat kan saiya pagkaherak, sa pag-agaw kan saindang mga kalag sa kagadanan asin sa pagbuhay sainda sa tig-gutom. (S)
- An dagat pinagigi niyang marang dagâ; sa sâlog nakapagbalyo sinda na nakabitis; kaya maogma kita saiya. Nakakapangyari huli ta makakamhan sagkod pa man, an saiya mga mata sa mga naciôn nagbantay; an mga suwail dai nakakapalangkaw kan sadiri. (S)
- Madya, magdangog kamong may pagkatakot sa Diós, ta isasaysay ko an ginibo sa sakong kalag. Pag-omawon an Diós, dai niya isinikwal an sakong pamibi, ni ihinarayô sako an saiya pagkaherak. (S)

Ikaduwang Babasahon

(1 Pedro 3, 15-18)

Kaipuhan na akoon niato an mga pagtios nin may pagsarig ki Cristo – si Cristo nagsakit. Ini inakò niya na may pagdolot nin tunay na pagkamoot.

Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pedro

Mga namomòtan: Pabanalon nindo si Cristo sa saindang mga puso, danay na andam magpaliwanag sa gabos na naghahapot saindo dapít sa yaon saindang paglaom. Alagad, sa kahuyoan saka katakotan, igwa nin malinaw na conciencia, tanganing, kun saen na gayo kamo pinapakaraot, mapasupóg an nagbabalô-bagi kan marahay nindong pamumuhay ki Cristo. Ta marahay pang magtios bilang paragibo nin karahayan, kun iyan an ipagboót kan Diós, kisa bilang paragibo nin karâtan. Si Cristo man makasarô nagtios para sa mga kasâlan, an suripot para sa mga tampalasan, tanganing ikahatod kamo sa Diós. Ginadan sa laman, binuhay sa espiritu.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Juán 14, 23) (Tindog)
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

Allelúia, allelúia. An namomoot sako mag-utob kan sakong tataramon: an sakong Amâ namomoot saiya asin maduman kami saiya. Allelúia, allelúia.

Evangelio

(Juán 14, 15-21)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Juán.**

B — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Nagsabi si Jesus sa saiya mga disipulos: “Kun namomòtan nindo ako, uutobon nindo an sakuyang mga tugon. Ako man mahagad sa Amâ, asin tatâwan niya kamo nin sarô man na Paráklito, tanganing makaibahan nindo sagkod pa man: an Espiritu nin katotoohan na dai maákò kan kinâban, huli ta dai natatânan asin dai midbid. Kamo, namimidbidan nindo siya, huli ta nagdadagos saindo asin mapapasaindo. Dai ko kamo babayaan na ilo, magdadalaw ako saindo. Dikit pa, asin an kinâban dai na sako makakatânan; alagad kamo, matatânan nindo ako, huli ta ako buhay asin kamo mabubuhay. Sa aldaw na iyan maâaraman nindo na ako yaon sa sakong Amâ asin kamo sako asin ako saindo. An igwa kan sakong mga tugon asin nag-uutob, iyan an namomoot sako. An namomoot sako, mamomòtan kan sakong Amâ, ako man mamomoot saiya asin mapahiling saiya.”

P — Marahay na Baretâ kan Kagurangnan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa Diós Amang makakamhan, Kagalang kan langit asin dagâ, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa ki Virgen Maria, an gabos minaduko.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen María, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa tóo kan Diós Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakianang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasâlan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — May pagsarig asin paglaom, mamibi kita sa Amâ asin hagadon ta an saiya tabang na kita magin bukas sa Banal na Espiritu sa satong pag-arang saiya.

S — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

- Tanganing an mga namamayó kan Simbahan danay na magin bukas sa pag-akò kan mga pasabong kan Espiritu Santo asin maghagad kan saiya paggiya sa saindang mga pagpasya asin mga gibo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
- Tanganing an mga familia na nagkasiriblag asin nagsasakit huli sa kapaitan nin boót mag-akò kan pakipag-ulian na waras kan Espiritu nin katoninongan para sa pagpaomay kan anoman na kulog nin boót, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
- Tanganing an satong mga harong magdanay na matoninong asin oroyon huli ta an mga magurang dusay sa paggiya sa saindang kaakian sa dalan nin katotoohan asin pagkamoot, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
- Tanganing an mga naghehelang mapakusog an boót huli kan pagkamoot kan mga katood na nag-aataman sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
- Tanganing an mga gadan mag-ogma sagkod pa man sa katoninongan na balaog ni Cristo, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Amang makakamhan, ipinapaniwala mi sa saimong pangataman an samong buhay asin mga pangangaipo, huli kan balaog mong pagkamoot, sararoa kami bilang Simbahan tanganing magkusog an samong boót na mabuhay susog sa samong kamâwotan na magsunod ki Cristo. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Diós Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, magsakat lugod pasiring saimo an samong mga pamibi, kaiba kan mga pagdolot nin mga hostia, tanganing kaming lininigan kan saimong kamurawayan, lugod maandam kan mga sacramento nin dakulang kabanalan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio III sa Pascua kan Pagkabuhay-liwat

Si Cristo buhay asin danay na namimibi para samo

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — lítaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas: na ika, Kagurangnan, ipagrokyaw sa gabos na panahon, ata ngani mas mamuraway na iharubay orog nang gayo sa panahon na ini na si Cristo samong Pascua idinolot na sacrificio.

Dai siya nag-ontok sa pagdolot kan sadiri para samo, ata ngani danay na sinusurog kami sa atubang mo; idinolot na sacrificio, dai na siya ngonian magagadan; ginadan, siya danay na buhay.

Kaya, sa labi-labing kaogmahan kan pascua, nag-oogma an gabos sa bilog na kinában. Pati ngani an mga langitnon na virtudes asin an mga angeles na potestades, nag-aawit kan

himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosánna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosánna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Diós Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga nakakaligtas na tugon, asin pinatood kan diósnon na kaugalian, nangangahas kitang magsabi:

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasálan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos na maraot, namimibi kami Kagurangnan; warasan sa mga aldaw niamo an katoninongan, tanganing kaming natabangan kan saimong pagkaherak magin danay na talingkas sa kasálan asin man ligtas sa gabos na kapurisawan: mantang kami naghahalat kan maogmang paglaom asin pagdatong kan samong Paraligtas na si Jesu Cristo.

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan, ika na nagsabi sa saimong mga Apostoles: Katoninongan iwinawalat ko saindo, an sakong katoninongan itinatao ko saindo:

hare paghilinga an samong mga kasálan, kundi an pagtubod kan saimong Simbahan; asin papagkanigoa na siya mapatoninong asin magkaboronyog susog sa saimong kabôtan.

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasálan kan kinában: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasálan kan kinában: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpapara kan mga kasálan kan kinában: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunión (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpapara kan mga kasálan kan kinában. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(*Jn 14, 15-16*) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

Kun namomòtan nindo ako, utobon nindo an sakong mga tugon, olay kan Kagurangnan. Asin ako mamimibi sa Amâ, asin itatao niya saindo an sarô pang Parasurog, tanganing magdanay na kaiba nindo sa panahon na daing kasagkoran, alleluía.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

O Diós na makakamhan asin daing kasagkoran, ika na nag-andam samo para sa buhay na daing kasagkoran sa pagkabuhay-liwat ni Cristo, padakula sa samo an bunga kan sacramento kan pascua asin panoa an samong mga puso kan kusog nin nakakaligtas na kakanon. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

RITO SA PAGT APOS

Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — **Asin sa saimong espiritu.**

P — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós, na huli kan pagkabuhay-liwat kan Bogtong niyang Akì, nagpakanigong magwaras saindo kan karahayan nin pagtubos asin pag-ampon, magwaras saindo na mag-ogma sa saiyang bendicion.

B — **Amen.**

P — Asin huli ta siya an nagtubos nagkamit kamo kan balaog nin danay na katalingkasan, asin huli ta siya an nagwaras, magkanigo kamong makisumarô sa daing-sagkod na pamana.

B — **Amen.**

P — Asin sa pagtubod saiyang kamo binuhay-liwat sa bonyag, sa matanos na pagkabuhay ngonian kamo pagkanigoo na iayon sa langitnon na eerokan.

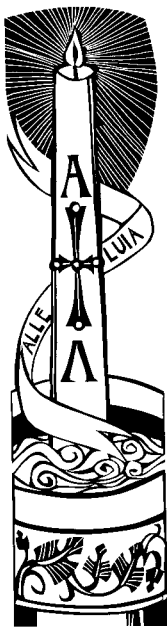
B — **Amen.**

P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

B — **Amen.**

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — **Salamat sa Diós.**



LITANIA NIN PASASALAMAT PAKATAPOS KAN PANDEMIANG COVID-19

P — Magdolok kita sa Kagurangnan, na minabâgo kan gabos, para sa gabos niatong inakong balaog asin biyaya kan panahon nin pandemia-Covid. Sa lambang pag-arang, kita gabos masimbag:

S — **Salamat sa Diós.**

1. Sa pagpagiromdom samo kan kaluyahan nin buhay, sa pagampon samo kan mayo nang nangangahas na maglindong samo asin sa pagbukas kan samong mga isip sa tunay na kaipuhan sa buhay, kita magpasalamat sa Kagurangnan. **(S)**
2. Sa pagtugot samo na makisumarô na may pagtubod asin pagkamoot sa lambang sarô, dawa na ngani kami siniblag nin huli kan kahelangan, magpasalamat kita sa Kagurangnan. **(S)**
3. Para sa isog-boót kan mga naghatod samo nin tabang na científico, social asin espiritual dawa sa tahaw nin mga peligro asin humâ sa saindang buhay, magpasalamat kita sa Kagurangnan. **(S)**
4. Para sa balaog kan mga bâgong tugdas na bulong asin bakuna laban sa virus asin an natural na pagsugpô kan paglakop kaini, magpasalamat kita sa Kagurangnan. **(S)**
5. Para sa balaog nin danay na presencia, kan kami napupurisaw asin naghohorasa, namumundô asin nagsolo-solo, siring man kan nawâran nin paciencia kan panahon nin pandemia, magpasalamat kita sa Kagurangnan. **(S)**

P — Mamibi kita.

Mamomoton na Diós, dai kaming inisip na dai mo aram. Daing luhang pinabulos niamo na dai mo pinagmakulugan Mayo kaming maogmang pigcecelebrar na bâgo sa saimo. Naglaog ka sa samong kinâban nin kahelangan, pagtios asin kagadan asin aram mo an samong katakotan na inaatubang. Akoa an samong pasasalamat huli kan saimong mamomoton na pagmangno sa panahon kan COVID-pandemia. Siring kan saimong pagtangis sa pagkagadan ni Lazaro, hangosan mo man kan hinangos kan buhay na daing kasagkoran an gabos na nagadan huli kan coronavirus. Ginibo mong kaogmahan samong katakotan huli kaini kami nagpapasalamat asin nag-oomaw saimo. Sa saimo an kamurawayan ngonian asin sagkod pa man.

P — Nuestra Señora de Peñafrancia,

B — **Ipamibi mo kami.**

P — San Miguel Arcangel,

B — **Ipamibi mo kami.**

P — **(Santo/a patron/a kan parokya o comunidad),**

B — **Ipamibi mo kami.**

P — Divino Rostro,

B — **Kaheraki kami.**

 **sambanwá**
GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin **JUAN CARLOS R. MADRID,** Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2023

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**

Account Number: **008440050319**